Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA
PUBLIC TRANSLATOR AND COMMERCIAL INTERPRETER
Registered in Commercial Registry of the State of Pernambuco
ENGLISH/ PORTUGUESE - REGISTER NO. 406
LAW NO. 13.609 - OCTOBER 21ST, 1943
Alpha Traduções Ltda. - ME
Av. Presidente Vargas 542 sala 1707
Rio de Janeiro - Centro
Tel: (21) 2253-2405
e-mail: alpha@alphatraducoes.com.br

THE UNDERSIGNED, CERTIFIED PUBLIC TRANSLATOR, DULY SWORN AND REGISTERED WITH THE BOARD OF TRADE OF THE STATE OF PERNAMBUCO UNDER NO. 406 HEREBY CERTIFIES THAT A DOCUMENT, WRITTEN IN PORTUGUESE, WAS PRESENTED FOR TRANSLATION INTO ENGLISH, WHICH HAS BEEN DONE TO THE BEST OF HIS KNOWLEDGE AS FOLLOWS:

==========

IN WITNESS WHEREOF, I HAVE SET MY HAND AND AFFIXED MY SEAL OF OFFICE HEREUNTO.

ALPHA TRADUÇÕES
ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA SWORN PUBLIC TRANSLATOR No 406

ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA
Sworn Public Translator and Commercial Interpreter
Portuguese - Ingles
Registered and Board of Trade of the State of Pernambuco
under number 406
Alpha Traduções
Avenida Presidente Vargas 542 sala 1707
Rio de Janeiro - Centro
Tel.: 2253-2405
E-mail: alpha@alphatraducoes.com.br

Translation J22983/18

The document submitted for translation is an Addendum to the case number 00170.000435/2013-25, issued by the Special Department for Social Communication of the General Secretariat of the Presidency of The Republic of Brazil. ----------

00170.000435/2013-25 ----------

[*Coat of arms*] ----------

Presidency of the Republic----------

General Secretariat----------

Special Department for Social Communication ------

Palácio do Planalto - 2° Andar - Sala: 207, - Bairro Zona Cívico Administrativa----------

Brasília-DF, CEP 70150-900 Phone: (61) 3411-1279----------

http://www.secom.gov.br ----------

ADDENDUM No. 0465488/2018/DENOR/SGC/SECOM/SG-PR---------

Case no. 00170.000435/2013-25 ----------

ADDENDUM NUMBER 04 TO CONTRACT NUMBER 01/2015, EXECUTED BETWEEN THE FEDERAL

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA
Sworn Public Translator and Commercial Interpreter
Portuguese - Ingles
Registered and Board of Trade of the State of Pernambuco
under number 406
Alpha Traduções
Avenida Presidente Vargas 542 sala 1707
Rio de Janeiro - Centro
Tel.: 2253-2405
E-mail: alpha@alphatraducoes.com.br

GOVERNMENT, BY THE SPECIAL DEPARTMENT OF SOCIAL COMMUNICATION OF THE GENERAL SECRETARIAT OF THE PRESIDENCY OF THE REPUBLIC, AND THE COMPANY CDN COMUNICAÇÃO CORPORATIVA LTDA. ----------

THE FEDERAL GOVERNMENT, through the SPECIAL DEPARTMENT OF SOCIAL COMMUNICATION OF THE GENERAL SECRETARIAT OF THE PRESIDENCY OF THE REPUBLIC OF BRAZIL, enrolled with the CNPJ (Corporate Taxpayer Registration Number) under no. 09.234.494/0001-43, herein represented by its Special Secretary MÁRCIO DE FREITAS GOMES, Brazilian, married, journalist, resident and domiciled in this city, Id. Card no. M5443968-SSP/MG and CPF (Individual Taxpayer Registration Number) no. 664.698.056-04, in accordance with the competence set forth in article 1 of Ordinance No. 12, of June 6, 2017, published in the Federal Official Gazette of June 7, 2017, and the company CDN COMUNICAÇÃO CORPORATIVA LTDA., CNPJ No. 57.863.854/0001-19, with head office at

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA
Sworn Public Translator and Commercial Interpreter
Portuguese - Ingles
Registered and Board of Trade of the State of Pernambuco
under number 406
Alpha Traduções
Avenida Presidente Vargas 542 sala 1707
Rio de Janeiro - Centro
Tel.: 2253-2405
E-mail: alpha@alphatraducoes.com.br

Av. Brigadeiro Faria Lima n° 2.601, 9° andar, conjuntos 91, 92 e 93, Jardim Paulistano, CEP 01451-000-São Paulo- SP, in this act represented by its Director, Mrs. YARA PERES SANTESTEVAM, Brazilian, single, journalist, bearer of Id. Card No. 4,694,394-8 SSP/SP, and CPF/MF No. 531.740.208-59, resident in São Paulo-SP, and by Mr. AFFONSO PRADO FILHO, Brazilian, divorced, accountant, holder of the National Driving License No. 00339068852 DETRAN/RJ, and CPF/MF No. 702.322.107-72, resident in Rio de Janeiro-RJ, resolved to execute this Addendum to Contract No. 01/2015, of communication services to carry out advisory services in strategic communication planning, in the relationship with the international press and public relations abroad, as set forth in Case no. 00170.000435/2013-25, under the following terms and conditions: ----------

1. CLAUSE ONE - PURPOSE----------

1.1. The purpose of this Addendum is to extend the validity of Contract No. 01/2015 for a period of twelve (12) months. ----------

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA
Sworn Public Translator and Commercial Interpreter
Portuguese - Ingles
Registered and Board of Trade of the State of Pernambuco
under number 406
Alpha Traduções
Avenida Presidente Vargas 542 sala 1707
Rio de Janeiro - Centro
Tel.: 2253-2405
E-mail: alpha@alphatraducoes.com.br

2. CLAUSE TWO - TERM----------

2.1. The validity of Contract No. 01/2015, is extended until January 16, 2019, as provided in Clause Six – Term, pursuant to article 57, item II, of Law No. 8,666/1993. ----------

3. THIRD CLAUSE - BUDGET ALLOCATION --------

3.1. The estimated expenses in the amount of R$ 30,666,635.47 will be charged to the resources allocated in the General Budget of the Federal Government for the year of 2018, as follows:--------

• Program 2038 - Democracy and Improvement of Public Management, Budgetary Action 2017 - Institutional Communication, programmatic functional: 04.131.2038.2017.0001 - Institutional Communication. ----------

a) R$ 25,555,529.56 for the execution of the products and services provided for in item 1 of the Products and Services Table, considering the discount granted in the Proposal of Prices - Annex I of the Contract; ----------

b) R$ 5,111,105.91 of the amount established in item "a", for the execution, through suppliers, of

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA
Sworn Public Translator and Commercial Interpreter
Portuguese - Ingles
Registered and Board of Trade of the State of Pernambuco
under number 406
Alpha Traduções
Avenida Presidente Vargas 542 sala 1707
Rio de Janeiro - Centro
Tel.: 2253-2405
E-mail: alpha@alphatraducoes.com.br

products and services if the List of Infrastructure and Logistics Items – Annex IV of the Basic Project. ----------

FIRST PARAGRAPH - In order to cover the expenses expected for the current year, the Note of Commitment 2018NE800008, issued on January 10, 2018, was issued. ----------

SECOND PARAGRAPH - For the next financial year, corresponding to the period of validity of this addendum, expenses will be allocated to specific budget allocation to cover expenses of the same nature. ----------

4. CLAUSE FOUR - WARRANTY ----------

4.1. Contractor will have to present a warranty in the amount of R$ 613,332.71 corresponding to 2% (two percent) of the total value of the Contract, within up to twenty (20) business days, as of the date of signature of this Addendum, and shall be entitled to opt for any of the modalities listed in items I to III of paragraph 1 of article 56 of Law 8,666/1993. ----------

5. CLAUSE FIVE - RATIFICATION ----------

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA
Sworn Public Translator and Commercial Interpreter
Portuguese - Ingles
Registered and Board of Trade of the State of Pernambuco
under number 406
Alpha Traduções
Avenida Presidente Vargas 542 sala 1707
Rio de Janeiro - Centro
Tel.: 2253-2405
E-mail: alpha@alphatraducoes.com.br

5.1. The other clauses and conditions of the original Contract, as well as of Addenda Nos. 01, 02 and 03, not modified by this instrument, are ratified. ----------

6. CLAUSE SIX - PUBLICATION ----------

6.1. CONTRACTOR shall provide a summary publication of this Instrument, pursuant to the sole paragraph of article 61 of Law No. 8,666 of June 21, 1993. ----------

6.2. In witness whereof, this Addendum is drawn up and made available electronically through the Electronic Information System - SEI, which, after being read and found to be in compliance, is electronically signed by the parties. ----------

Document Electronically Signed ----------

MÁRCIO DE FREITAS GOMES ----------

Special Secretary ----------

Special Department for Social Communication of the General Secretariat ----------

Document Electronically Signed ----------

YARA PERES SANTESTEVAM ----------

CDN Comunicação Corporativa Ltda ----------

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA
Sworn Public Translator and Commercial Interpreter
Portuguese - Ingles
Registered and Board of Trade of the State of Pernambuco
under number 406
Alpha Traduções
Avenida Presidente Vargas 542 sala 1707
Rio de Janeiro - Centro
Tel.: 2253-2405
E-mail: alpha@alphatraducoes.com.br

Document Electronically Signed ----------
AFFONSO PRADO FILHO ----------
CDN Comunicação Corporativa Ltda ----------
[*Seal*] - Electronically Signed ----------
Document Electronically Signed by AFFONSO PRADO FILHO, External User, on January 11, 2018, at 04:52 p.m., according to official time of Brasília, based on article 6, paragraph 1 of Decree no. 8,539, of October 8, 2015. ----------
[*Seal*] - Electronically Signed ----------
Document Electronically Signed by YARA PERES SANTESTEVAM, External User, on January 11, 2018, at 04:55 p.m., according to official time of Brasília, based on article 6, paragraph 1 of Decree no. 8,539, of October 8, 2015. ----------
[*Seal*] - Electronically Signed ----------
Document Electronically Signed by Márcio de Freitas Gomes, Special Secretary, on January 11, 2018, at 07:27 p.m., according to official time of Brasília, based on article 6, paragraph 1 of Decree no. 8,539, of October 8, 2015. ----------

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM





ANTONIO DARI ANTUNES ZHBANOVA
Sworn Public Translator and Commercial Interpreter
Portuguese - Ingles
Registered and Board of Trade of the State of Pernambuco
under number 406
Alpha Traducões
Avenida Presidente Vargas 542 sala 1707
Rio de Janeiro - Centro
Tel.: 2253-2405
E-mail: alpha@alphatraducoes.com.br

The authenticity of the document can be checked by informing the verification code 0465488 and the CRC code 63B1A905 at:----------
(https://sei-pr.presidencia.gov.br/sei/controlador_externo.php?acao=documento_conferir&id_orgao_acesso_externo=0) ----------
Reference: Case no. 00170.000435/2013-25 -------
SEI no. 0465488 ----------

Rio de Janeiro, January 16, 2018. ----------

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

Copy of Addendum Number 4 to Contract Number 01/2015, Executed Between the Federal Government, By the Special Department of Social Communication of the General Secretariat of the Presidency of the Republic, and the Company CDN Comunicação Corporativa Ltda.

(Original Text in Portuguese)

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

PRESIDÊNCIA DA REPÚBLICA

SECRETARIA-GERAL

SECRETARIA ESPECIAL DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Palácio do Planalto - 2º Andar - Sala: 207, - Bairro Zona Cívico Administrativa

Brasília-DF, CEP 70150-900 Telefone: (61) 3411-1279

http://www.secom.gov.br

TERMO ADITIVO Nº 0465488/2018/DENOR/SGC/SECOM/SG-PR

Processo nº 00170.000435/2013-25

TERMO ADITIVO Nº 04 AO CONTRATO Nº 01/2015, QUE, ENTRE SI, FAZEM A UNIÃO, POR INTERMÉDIO DA SECRETARIA ESPECIAL DE COMUNICAÇÃO SOCIAL DA SECRETARIA-GERAL DA PRESIDÊNCIA DA REPÚBLICA, E A EMPRESA CDN COMUNICAÇÃO CORPORATIVA LTDA.

A **UNIÃO**, por intermédio da **SECRETARIA ESPECIAL DE COMUNICAÇÃO SOCIAL DA SECRETARIA-GERAL DA PRESIDÊNCIA DA REPÚBLICA**, inscrita no CNPJ nº 09.234.494/0001-43, neste ato presentada pelo seu Secretário-Especial **MÁRCIO DE FREITAS GOMES**, brasileiro, casado, jornalista, residente e domiciliado nesta cidade, RG nº M5443968-SSP/MG e CPF nº 664.698.056-04, de acordo com a competência prevista no art. 1º da Portaria nº 12, de 06 de junho de 2017, publicada no Diário Oficial da União de 07 de junho de 2017, e a empresa **CDN COMUNICAÇÃO CORPORATIVA LTDA.**, CNPJ nº 57.863.854/0001-19, estabelecida na Av. Brigadeiro Faria Lima nº 2.601, 9º andar, conjuntos 91, 92 e 93, Jardim Paulistano, CEP 01451-000-São Paulo-SP, neste ato representada pela sua Diretora a Senhora **YARA PERES SANTESTEVAM**, brasileira, solteira, jornalista, portadora da Carteira de Identidade nº 4.694.394-8 SSP/SP, e do CPF/MF nº 531.740.208-59, residente em São Paulo-SP, e pelo Senhor **AFFONSO PRADO**

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

FILHO, brasileiro, divorciado, contador, portador da Carteira Nacional de Habilitação nº 00339068852 DETRAN/RJ, e do CPF/MF nº 702.322.107-72, residente no Rio de Janeiro-RJ, resolvem celebrar o presente Termo Aditivo ao Contrato nº 01/2015, de prestação de serviços de comunicação para realização de assessoria em planejamento estratégico de comunicação, no relacionamento com a imprensa internacional e em relações públicas no exterior, consoante consta do Processo nº 00170.000435/2013-25, mediante os termos e condições a seguir:

1. **CLÁUSULA PRIMEIRA – DO OBJETO**

1.1. Constitui objeto do presente Termo Aditivo a prorrogação do prazo de vigência do Contrato nº 01/2015, por um período de mais 12 (doze) meses.

2. **CLÁUSULA SEGUNDA – DA VIGÊNCIA**

2.1. O prazo de vigência do Contrato nº 01/2015, fica prorrogado **até 16 de janeiro de 2019**, conforme previsto na Cláusula Sexta – Da Vigência, nos termos do artigo 57, inciso II, da Lei nº 8.666/1993.

3. **CLÁUSULA TERCEIRA – DA DOTAÇÃO ORÇAMENTÁRIA**

3.1. As despesas decorrentes estimadas em R$ 30.666.635,47 (trinta milhões, seiscentos e sessenta e seis mil seiscentos e trinta e cinco reais e quarenta e sete centavos), correrão à conta dos recursos consignados no Orçamento Geral da União para o exercício de 2018, conforme segue:

- Programa 2038 – Democracia e Aperfeiçoamento da Gestão Pública, Ação Orçamentária 2017 – Comunicação Institucional, funcional programática: 04.131.2038.2017.0001 - Comunicação Institucional.

a) R$ 25.555.529,56 (vinte e cinco milhões, quinhentos e cinquenta e cinco mil quinhentos e vinte e nove reais e cinquenta e seis centavos), para a execução dos produtos e serviços previstos no item 1 da Tabela de Preços dos Produtos e Serviços, considerando o desconto concedido na Proposta de Preços – Anexo I do Contrato;

b) R$ 5.111.105,91 (cinco milhões, cento e onze mil cento e cinco reais e noventa e um centavos) do valor previsto na alínea 'a', para execução, por meio de fornecedores, de produtos e serviços elencados na Relação de Itens de Infraestrutura e Logística – Apêndice IV do Projeto Básico.

PARÁGRAFO PRIMEIRO – Para cobertura da despesa prevista para o presente exercício foi emitida a Nota de Empenho 2018NE800008, emitida em 10.01.2018.

PARÁGRAFO SEGUNDO – Para o próximo exercício, correspondente ao período de vigência do presente termo aditivo, as despesas correrão à conta de dotações orçamentárias específicas para atendimento de despesas de mesma natureza.

4. **CLÁUSULA QUARTA – DA GARANTIA**

4.1. A contratada terá que apresentar garantia no valor de R$ 613.332,71 (seiscentos e treze mil trezentos e trinta e dois reais e setenta e um centavos), correspondente a 2% (dois por cento) do valor total do Contrato, no prazo de até 20 (vinte) dias úteis, a contar da data da assinatura do presente Termo Aditivo, cabendo-lhe optar por qualquer uma das modalidades elencadas nos incisos I a III do § 1º do artigo 56 da Lei nº 8.666/1993.

5. **CLÁUSULA QUINTA – DA RATIFICAÇÃO**

5.1. Ficam ratificadas as demais cláusulas e condições do Contrato original, bem como dos Termos Aditivos nº 01, 02 e 03, não modificadas pelo presente instrumento.

6. **CLÁUSULA SEXTA – DA PUBLICAÇÃO**

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM

6.1. A **CONTRATANTE** providenciará a publicação resumida do presente Instrumento, nos termos do parágrafo único do art. 61 da Lei nº 8.666, de 21 de junho de 1993.

6.2. Para firmeza e como prova de assim haverem, entre si, ajustado e contratado, é lavrado o presente Termo Aditivo, e disponibilizado por meio eletrônico através do Sistema Eletrônico de Informações – SEI, o qual, depois de lido e achado conforme, vai assinado eletronicamente pelas partes.

Documento Assinado Eletronicamente
MÁRCIO DE FREITAS GOMES
Secretário-Especial
Secretaria Especial de Comunicação Social da Secretaria-Geral

Documento Assinado Eletronicamente
YARA PERES SANTESTEVAM
CDN Comunicação Corporativa Ltda

Documento Assinado Eletronicamente
AFFONSO PRADO FILHO
CDN Comunicação Corporativa Ltda

Documento assinado eletronicamente por **AFFONSO PRADO FILHO, Usuário Externo**, em 11/01/2018, às 16:52, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015.

Documento assinado eletronicamente por **YARA PERES SANTESTEVAM, Usuário Externo**, em 11/01/2018, às 16:55, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015.

Documento assinado eletronicamente por **Márcio de Freitas Gomes, Secretário(a) Especial**, em 11/01/2018, às 19:27, conforme horário oficial de Brasília, com fundamento no art. 6º, § 1º, do Decreto nº 8.539, de 8 de outubro de 2015.

A autenticidade do documento pode ser conferida informando o código verificador **0465488** e o código CRC **63B1A905** no site: (https://sei-pr.presidencia.gov.br/sei/controlador_externo.php?acao=documento_conferir&id_orgao_acesso_externo=0)

Received by NSD/FARA Registration Unit 01/23/2018 4:50:10 PM